

### **Women´s Empowerment, Gender Mainstreaming, Unesco Courier**

The April-June 2011 edition of the *Unesco Courier* underlines that gender equality is a “necessary condition for achieving internationally agreed development activities” and one of the global priorities for UNESCO. This year is the 100<sup>th</sup> anniversary of the first international demonstration staged by women to demand the right to vote; a hundred years later, the UN launches UN Women. Executive director of UN Women, Michelle Bachelet, spoke to the *Unesco Courier* and noted that UN Women actively support and look for creative ways to empower women, for example through financial empowerment or by integrating gender equality priorities across national planning. She has called violence happening against women “one of the most widespread human rights violations” and emphasised that achieving gender equality is fundamental to achieving all of the UN Millenium Development Goals (with 2015 as target date). She also noted that “gender equality has a momentum it has never had before”. The editorial by Irina Bokova names gender equality as “a powerful accelerator of political, social and economic transformation”. Moreover, the website of the *United Nations Development Programme*, in the “Women’s Empowerment” page, features a number of print publications on gender equality, which are downloadable and can be printed in pdf. One is the *Unesco Priority Gender Equality Action Plan 2008-2013*, with enlightening information on how to practically implement gender equality in various sections, such as in education, communication and information and the natural sciences. The *Gender Mainstreaming in Practice: A Toolkit*, sets out the steps which can be taken to implement gender mainstreaming into policy making. Also, it contains definitions of basic terms and analyzes the reasons why the absence of direct discrimination against women does not necessarily mean that gender equality has been achieved. For more information visit [www.undp.org/women/mainstream](http://www.undp.org/women/mainstream)

### **Ενδυνάμωση των Γυναικών, Ισότητα των Φύλων, Unesco Courier**

Η έκδοση UNESCO Courier για τον Απρίλη-Ιούννη 2011 υπογραμμίζει ότι η ισότητα μεταξύ των φύλων είναι αναγκαία προϋπόθεση για την επίτευξη όλων των διεθνών δραστηριοτήτων στον τομέα της ανάπτυξης, και αποτελεί μια από τις παγκόσμιες προτεραιότητες για την UNESCO. Φέτος είναι η 100<sup>η</sup> επέτειος από το πρώτο διεθνές συλλαλητήριο που οργάνωσαν οι γυναίκες απαιτώντας το δικαίωμα της ψήφου – εκατό χρόνια αργότερα τα Ηνωμένα Έθνη ιδρύουν το Ηνωμένα Έθνη-Γυναίκα (UN Women). Η Michelle Bachelet, εκτελεστική διευθύντρια του φορέα αυτού, παρατηρεί

στο UNESCO *Courier* ότι το Ηνωμένο Έθνη-Γυναίκα αναζητεί και υποστηρίζει ενεργά δημιουργικούς τρόπους για την ενδυνάμωση των γυναικών, π.χ. μέσω οικονομικής ενδυνάμωσης ή μέσω της ενσωμάτωσης της ισότητας των φύλων στον προγραμματισμό στρατηγικής σε τοπικό επίπεδο. Αποκάλεσε τη βία κατά των γυναικών μια από τις πιο διαδεδομένες παραβάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και τόνισε ότι η επίτευξη της ισότητας των φύλων είναι ουσιαστική στην επίτευξη των σκοπών που περιλαμβάνει το Millenium Development Goals των Ηνωμένων Εθνών (με χρονιά-στόχο το 2015). Επίσης σημείωσε ότι η προσπάθεια επίτευξης της ισότητας των φύλων έχει τώρα ένα μομέντουμ που δεν είχε ποτέ άλλοτε. Στο editorial, η Irina Bokona αποκαλεί την ισότητα των φύλων ένα ισχυρό μέσο επιτάχυνσης κάθε πολιτικής, κοινωνικής και οικονομικής αλλαγής. Η ιστοσελίδα του αναπτυξιακού προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών (UN Development Programme) στο τμήμα «Ενδυνάμωση των Γυναικών», παρουσιάζει ένα αριθμό εκδόσεων από τα Ηνωμένα Έθνη σχετικά με την ισότητα των φύλων, τα οποία μπορούν να φυλαχθούν σε αρχείο και να τυπωθούν ως pdf. Ένα είναι το Unesco Priority Gender Equality Action Plan 2008-2013, που περιέχει πληροφορίες για την πρακτική πλευρά του πώς μπορεί να ενσωματωθεί η ισότητα των φύλων σε τομείς όπως η εκπαίδευση, η πληροφόρηση/επικοινωνία και οι φυσικές επιστήμες. Το Gender Mainstreaming in Practice: A Toolkit υποδεικνύει διαβήματα με τα οποία η διάσταση του φύλου μπορεί να ενσωματωθεί στην διαδικασία υλοποίησης προγραμμάτων και στρατηγικής της πολιτείας και της νομοθεσίας. Επίσης παραθέτει ορισμούς βασικών όρων και εξηγεί τους λόγους για τους οποίους η απουσία εμφανών διακρίσεων δεν συνεπάγεται απαραίτητα και την απουσία όλων των διακρίσεων κατά των γυναικών. Για περισσότερες πληροφορίες στο: [www.undp.org/women/mainstream](http://www.undp.org/women/mainstream)